

ORTHEZ BÉARN DES GAVES

JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE 2017



16 & 17 SEPTEMBRE 2017
JEUNESSE ET PATRIMOINE

**VILLES
& PAYS
D'ART &
D'HISTOIRE**

JEUNESSE ET PATRIMOINE

« Parce que la sensibilisation des jeunes générations à la connaissance et la préservation du patrimoine est un objectif prioritaire du ministère de la Culture, les Journées Européennes du Patrimoine sont placées cette année, pour leur trente-quatrième édition, sous le thème de la jeunesse. » Françoise NYSSSEN, Ministre de la Culture.

Cette année c'est donc la jeunesse qui est mise à l'honneur de ces Journées Européennes du Patrimoine. Nombreuses sont les structures d'Orthez et du Béarn des Gaves, musées, médiathèques, associations, bibliothèques mais aussi particuliers qui travaillent tout au long de l'année pour la connaissance et la transmission au jeune public du patrimoine. Soyez assurés que tous ces acteurs de la médiation patrimoniale dont le Pays d'Art et d'Histoire, mettront tout en œuvre pour valoriser, rendre accessible et passionnant le patrimoine local. Une fois de plus, ce programme révèle la richesse de nos territoires que ce soit avec des animations, des ateliers, des jeux de pistes, des visites guidées ou des applications numériques !

Soyez tous les bienvenus lors de ce week-end qui est une fête pour les jeunes et... les toujours jeunes d'esprit !

Jacques Cassiau-Haurie

Président de la communauté de communes de Lacq-Orthez

Jean Labour

Président de la communauté de communes du Béarn des Gaves

SOMMAIRE

4 SITES ET MUSÉES

Gurs, Navarrenx, Orthez, Salies-de-Béarn et
Sauveterre-de-Béarn

6 SAMEDI 16 SEPTEMBRE

Visites, expositions & manifestations

9 DIMANCHE 17 SEPTEMBRE

Visites, expositions & manifestations

12 RENSEIGNEMENTS

**L'arsenal de Navarrenx
siège du CIN**



SITES ET MUSÉES

NAVARRENX ET SES ALENTOURS

CENTRE D'INTERPRÉTATION DE NAVARRENX ARSENAL – CIN

Navarrenx 15h30 à 18h30

Le centre d'interprétation raconte l'histoire de Navarrenx à travers une exposition d'objets et de maquettes. Gratuit.

CAMP DE GURS

Route de Bayonne - GURS Visite libre

Le site, camp de réfugiés puis d'internement, et son cimetière sont des témoignages forts de la guerre d'Espagne et de la Seconde Guerre mondiale. Gratuit.

ORTHEZ ET SES ALENTOURS

CHATEAU MONCADE

Rue Moncade - ORTHEZ

10h à 12h30 / 14h à 18h

Présentation dans le donjon d'une copie

du livre de chasse, visite filmée présentant l'histoire du château, ainsi qu'un film 3D. Exposition sur Gaston Fébus. Reconstitution du château Moncade au XIV^e siècle avec le Bourg Moncade. Gratuit.

MAISON CHRESTIA - FRANCIS JAMMES

7 avenue Francis Jammes - ORTHEZ

10h00 à 12h30 / 14h00 à 18h00

La Maison Chrestia date de 1781. C'est ici que le grand poète Francis Jammes vécut de 1897 à 1907 et qu'il composa plusieurs de ses œuvres majeures. La maison héberge une exposition permanente sur la vie et l'œuvre de Francis Jammes, ainsi que des expositions temporaires. Gratuit.

MUSÉE JEANNE D'ALBRET, histoire du protestantisme béarnais

37 rue du Bourg Vieux - ORTHEZ

10h à 13h et de 14h à 18h

En visite libre ou en visite guidée, venez découvrir quatre siècles d'histoire en Béarn ! Des origines de la Réforme, sous Jeanne d'Albret, jusqu'au début du XX^e siècle, laissez-vous transporter sur les pas des Huguenots... Exposition permanente. Gratuit.



**Musée Jeanne
d'Albret d'Orthez**

MOULIN DE CANDAU

2 impasse du canal - CASTÉTIS

10h-12h et 14h-18h

Ce moulin du XVI^e siècle permet de comprendre l'histoire des moulins et leur fonctionnement. Ouvert seulement le dimanche 17 septembre ! Gratuit.

SALIES-DE-BÉARN ET SES ALENTOURS

«CRYPTE» DU BAYAÀ

Place du Bayaà - SALIES-DE-BÉARN

Sous la place du Bayaà, l'ancienne fontaine salée recouverte au XIX^e siècle, est accessible au public. Visites guidées aux horaires suivants : 10h30 - 11h30 - 14h15 - 15h15. Maximum 11 personnes / visite. Sur inscription à l'office de tourisme - 18 place de la trompe - 05 59 38 00 33. Ouvert seulement le samedi 16 septembre ! Payant.

MUSÉE DU SEL & DES TRADITIONS BÉARNAISES

Rue des Puits Salants - SALIES-DE-BÉARN
14h-17h

Le musée nouvellement réaménagé retrace plus de 4000 ans d'histoire humaine autour des sources salées de Salies-de-Béarn. Visites libres. Gratuit.

LES SALINES

Av. Jacques Dufourcq - SALIES-DE-BÉARN

Ouverture le samedi 10h-12h / 14h30-18h.

A proximité de l'usine des Salines, cet espace évoque l'extraction industrielle du sel. Visite audioguidée + dégustation : gratuite. Ouvert seulement le samedi 16 septembre ! Gratuit.

SAUVETERRE-DE-BÉARN ET SES ALENTOURS

TOUR MONRÉAL

Tour Monréal -SAUVETERRE-DE-BÉARN

10h à 12h / 14h à 18h. Maquette, exposition et multimédia. Cette magnifique tour du XIII^e siècle accueille une reconstitution de Sauveterre-de-Béarn ainsi qu'une exposition moderne et multimédia sur l'histoire et le patrimoine médiéval du Béarn. Gratuit.

DOMAINE DE LAÀS

Bourg - 64390 LAÀS 10h-12h / 14h à 18h30

Le domaine de Laàs propose la deuxième collection d'Arts décoratifs d'Aquitaine ainsi que de riches jardins (paysager, régulier, romantique...) et un verger conservatoire. Payant.



Découverte des remparts de Navarrenx

VISITES, EXPOSITIONS & MANIFESTATIONS

SAMEDI 16 SEPTEMBRE

#HASHTAGTONPATRIMOINE !

Pour les jeunes et ceux qui le sont encore dans leurs têtes ! Pendant ces journées, faites-vous plaisir et prenez en photo ce que vous considérez comme votre patrimoine de cœur sur le territoire d'Orthez et du Béarn des Gaves !

Partagez-les sur l'instagram du Pays d'Art et d'Histoire d'Orthez et du Béarn des Gaves #pahorthzbearndesgaves et de l'office de tourisme de Béarn des Gaves #bearndesgaves

BELLOCQ

Bastide & Château MH avec le PAH

14h - Visite guidée de la bastide. RDV au château. Gratuit. 15h - Course d'orientation de la bastide et du château. Gratuit. 17h - Tartuffe de Molière par la Compagnie de la Saligue au château. Libre participation. 9h à 12h & 14h à 18h - Jeux médiévaux et jardin médiéval pour les enfants au château. Gratuit.

HOPITAL D'ORION

Église Sainte-Madeleine MH

Sur le chemin de Saint-Jacques-de-Compostelle, cette église est un bel exemple du patrimoine des XII^e et XIII^e siècles. Gratuit.

LAÀS

Domaine de Laàs MH

Une exposition temporaire autour des plus belles pièces de la collection d'éventails du château de Laàs sera proposée, une occasion rare de voir ces pièces d'exception. Venez découvrir les codes et les langages de cet accessoire féminin et inventez votre propre éventail lors d'ateliers créatifs (à partir de 6 ans) à 14h30.

Entrée des jardins + château + expo temporaire : 5 €

Atelier éventails + jardins + château + expo temporaire : 8 €

Jardins + expo temporaire : 3 €

NAVARRENX

15h - Rallye pédestre photo sur le thème des mousquetaires. Il s'agit d'un jeu de piste à base d'énigmes dans la cité



Un dressing à la cour d'Orthez

de Navarrenx proposé par les associations du CHAR, Place Forte et Zoom 64.

ORTHEZ

Médiathèque Jean-Louis Curtis en partenariat avec le PAH

10h - « Belle Damoiselle, gent damoiseau ou comment choisir sa tenue quand on vit à la cour de Fébus »

Accompagnée de l'atelier « Créé avec ton bijou médiéval ». Gratuit.

Exposition « Un dressing à la cour d'Orthez ». Découvrez la mode à l'époque de Gaston Fébus à travers une très belle collection de 14 robes et costumes de cour créés par la section Mode du lycée André Campa de Jurançon.

Exposition en deux parties visibles à la médiathèque et au château Moncade.

14h30 - Carrière Lameignère

Découverte d'un site majeur du patrimoine industriel orthézien par l'association Histoire et Patrimoine du Pays d'Orthez.

17h - Maison Chrestia

« Engagement et implication de Francis Jammes à Orthez pendant la Grande Guerre, dans l'accueil des jeunes

soldats blessés sur le front » par René Descazeaux, l'association Histoire et Patrimoine du Pays d'Orthez, l'association Francis Jammes et la Société des Sciences, Lettres et Arts de Pau et du Béarn.

Musée Jeanne d'Albret histoire du protestantisme béarnais MH

Le musée vous propose des visites guidées de son exposition permanente à 10h30 et à 15h.

Exposition temporaire « Les inhumés de la Bataille d'Orthez ».

Cette exposition revient sur les fouilles archéologiques préventives qui se sont tenues sur le site de la future crèche d'Orthez. Explications autour de la fouille et de l'exposition à 12h et à 16h30.

En partenariat avec l'Inrap, l'UPPA, le Musée Jeanne d'Albret et le Pays d'Art et d'Histoire d'Orthez et du Béarn des Gaves.

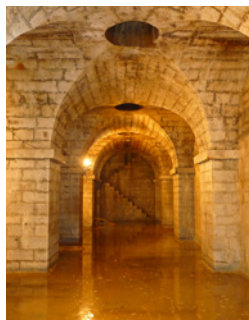
Orgues de l'église Saint-Pierre MH

10h-12h/ 14h-18h (pause de 16h à 16h30) - Visite par Mme Rauzy.

En 1870, Aristide Cavaillé-Coll construit un orgue de 2 claviers / pédalier et 12 jeux. Gratuit.



Visite guidée de la Maison des parts-prenants



Crypte du Bayaà
PAHBDG

Temple de l'Église Protestante Unie d'Orthez MH

10h à 12h puis de 14h à 18h - Ce temple de 1790 est l'un des plus anciens de France toujours en activité. Gratuit.

SALIES-DE-BÉARN

Maison de la Corporation des Parts Prenants

15h - Visite guidée, Place du Bayaà.
Pour comprendre l'histoire et le fonctionnement de cette communauté originale.

Musée du Sel et des Traditions Béarnaises

14h-17h - Visite guidée de l'exposition permanente.
Exposition temporaire « **Vivre au temps du Livre Noir** »

SAINT-GLADIE

Église Saint-Jean-Baptiste MH

8h-12h & 14h-18h - Cette magnifique église (XII^e-XIV^e siècle) possède une tour-clocher percée de meurtrières et de baies géminées.

SAUVETERRE-DE-BÉARN

La tour Monréal, laissez-vous conter la cité MH

10 à 12h et 14h à 18h - Visite libre ou guidée de l'exposition de la Tour Monréal. Exposition de blasons étudiés dans le cadre des Temps d'Activités Périscolaires de l'école publique de Sauveterre-de-Béarn.

FÉBUS ET LE BASILIC / APPLICATION NUMÉRIQUE LUDIQUE - NOUVEAU

Pour découvrir Sauveterre en s'amusant en famille ou tout seul de manière originale !

Pour commencer rendez-vous à la Tour Monréal (pendant les horaires d'ouverture) avec votre smartphone ou votre tablette et débiter l'aventure de « *Fébus et le basilic* ». Grâce à une application numérique gratuite téléchargeable sur Play Store et aux indices dans le village, à vous l'enquête médiévale pour résoudre l'affaire des disparus de Sauveterre.

Des cadeaux pour les plus rapides !!!
Partenariat Atelier In-8, Amis du Vieux Sauveterre et PAH.



La tour Montréal

DIMANCHE 17 SEPTEMBRE

#HASHTAGONPATRIMOINE !

Pour les jeunes et ceux qui le sont encore dans leurs têtes ! Pendant ces journées, faites-vous plaisir et prenez en photo ce que vous considérez comme votre patrimoine de coeur sur le territoire d'Orthez et du Béarn des Gaves !

Partagez-les sur l'instagram du Pays d'Art et d'Histoire d'Orthez et du Béarn des Gaves #pahorthezbearndesgaves et de l'office de tourisme de Béarn des Gaves #bearndesgaves

ATHOS-ASPIS

Église Saint-Pierre

10h à 17h - Visite guidée. Gratuit.

De plan roman, cette belle église est influencée par les courants gothique et renaissance. Gratuit.

BELLOCQ

Château

9h à 12h - **Marche découverte** du patrimoine. RDV au château. 3€.

15h Visite guidée de la bastide. Gratuit.

CASTETIS

Le Moulin de Candau

Visites guidées.

Historique et visite du moulin, démonstration de mouture, chantier scierie, démonstration de production d'hydroélectricité, promenade en carriole, exposition d'outils anciens et d'artisanat du moulin. Gratuit.

GURS

Camp de Gurs

10h30 - Visite guidée par le PAH « Mémoires et histoire du Camp de Gurs » RDV au Pavillon d'accueil du camp.

Le camp est un lieu de mémoire où se succèdent les histoires troublantes des républicains espagnols, des « indésirables » ou encore des juifs de la Seconde guerre mondiale.

HOPITAL D'ORION

Église Sainte-Madeleine

Sur le chemin de Saint-Jacques-de-Compostelle, cette église est un bel exemple du patrimoine des XII^e et XIII^e siècles. Gratuit.



Sauveterre à la recherche de l'arche oubliée

Salies-de-Béarn Monuments de poche



LAÀS

Domaine de Laàs

Une exposition temporaire autour des plus belles pièces de la collection d'éventails du château de Laàs sera proposée, une occasion rare de voir ces pièces d'exception. Venez découvrir les codes et les langages de cet accessoire féminin et inventez votre propre éventail lors d'ateliers créatifs (à partir de 6 ans) à 14h30.

Jardins + expo temporaire : 3 €

Entrée des jardins + château + expo temporaire : 5 €

Atelier éventails + jardins + château + expo temporaire : 8 €

NAVARENX

15h - Visite sens dessus-dessous avec la Compagnie Éclat de Lyre

Il n'y a pas que l'ouïe et la vue pour comprendre et découvrir le patrimoine. Tentez l'expérience de vivre et ressentir le patrimoine et chamboulez vos habitudes !

Nous vous proposons de redécouvrir la cité de Navarrenx au XIX^e siècle avec tous vos sens : le goût, le toucher, l'odorat...

Une expérience insolite. Gratuit. Limitée à 25 personnes sur inscription à l'Office de tourisme de Béarn des Gaves. **Organisé par le PAH**

ORTHEZ

Musée Jeanne d'Albret

Le musée vous propose des visites guidées de son exposition permanente à 10h30 et à 15h.

Exposition temporaire « **Les inhumés de la Bataille d'Orthez** ».

Cette exposition revient sur les fouilles archéologiques préventives qui se sont tenues sur le site de la future crèche d'Orthez. Explications autour de la fouille et de l'exposition à 12h et à 16h30.

En partenariat avec l'Inrap, l'UPPA, le Musée Jeanne d'Albret et le Pays d'Art et d'Histoire d'Orthez et du Béarn des Gaves. Gratuit.

Orgues de l'église Saint-Pierre

14h-18h (pause de 16h à 16h30) - Visite par Mme Rauzy. En 1870, Aristide Cavaillé-Coll construit un orgue de 2 claviers / pédalier et 12 jeux. Gratuit.

SALIES-DE-BÉARN

10h - Atelier « Les monuments de poche » (à partir de 7 ans) sous les arcades de la mairie organisé par le PAH.

Viens recréer les monuments du territoire (les thermes de Salies, la maison Lacoste,

la tour Moncade, le Pont de la Légende...) en version de poche et papier! Découpage, collage et assemblage et ramène chez toi une maquette personnalisée!

Musée du Sel et des Traditions Béarnaises

14h-17h - Visite guidée Exposition permanente.

Exposition temporaire « **Vivre au temps du Livre Noir** »

14h30 - 2 ateliers pour les enfants de + de 7 ans accompagnés d'un adulte sur inscription.

- Jeux de rôle autour du Livre Noir.
- Enquête sur les jeunes salisiens de la Belle Epoque.

Suivi d'un goûter et de la remise de diplômes. Gratuit.

SAINT-GLADIE

Église Saint-Jean-Baptiste

8h-12h & 14h-18h - Cette magnifique église (XII^e-XIV^e siècle) possède un tour-clocher percée de meurtrières et de baies géminées.

SAUVETERRE-DE-BEARN

La tour Monréal, laissez-vous conter la cité MH

10 à 12h et 14h à 18h - Visite libre ou guidée de l'exposition de la Tour Monréal. Exposition de blasons étudiés dans le cadre des Temps d'Activités Périscolaires de l'école publique de Sauveterre-de-Béarn.

« Les Aventuriers de l'Arche Oubliée » Organisé par Les Amis du Vieux Sauveterre en partenariat avec le PAH.

15h - Jeu à la découverte du patrimoine pour les familles. Rendez-vous à la Tour Monréal. De là vous aurez deux heures pour résoudre une série d'énigmes et découvrir les merveilles de la cité. La curiosité sera récompensée! Gratuit.

FÉBUS ET LE BASILIC / APPLICATION NUMÉRIQUE LUDIQUE NOUVEAU

Pour découvrir Sauveterre en s'amusant en famille ou tout seul de manière originale!

Pour commencer rendez-vous à la Tour Monréal (pendant les horaires d'ouverture) avec votre smartphone ou votre tablette et débiter l'aventure de « *Fébus et le basilic* ». Grâce à une application numérique gratuite téléchargeable sur Play Store et aux indices dans le village, à vous l'enquête médiévale pour résoudre l'affaire des disparus de Sauveterre.

« TANT QUE L'ON N'A PAS TOUT FAIT POUR L'ÉDUCATION DES ENFANTS, ON N'A RIEN FAIT. »

Félix Pécaut , 1828-1898

RENSEIGNEMENTS

Office de tourisme Béarn des Gaves

. 2 place des Casernes
64190 Navarrenx
Tél : 05 59 38 32 85

. Place de la Trompe
64270 Salies-de-Béarn
Tél : 05 59 38 00 33

. Place Royale
64390 Sauveterre-de-Béarn
Tél : 05 59 38 32 86

Office de tourisme Cœur de Béarn

. 1 rue des Jacobins
64300 Orthez
Tél : 05 59 12 30 40

CRÉDITS PHOTO

©S. Amouts
©Corporation des Parts-
prenants
©Musée Jeanne d'Albret
©Musée du Sel et des
Traditions Béarnaises
©PAHOBDG

MAQUETTE

Gaëlle Labourdette
[GRAFİK LAB']

d'après DES SIGNES

studio Muchir Desclouds
2015

IMPRESSION

Imprimerie Germain

IMPRIM'VERT

Laissez-vous conter le pays d'Orthez et du Béarn des Gaves, Pays d'Art et d'Histoire...

... en compagnie d'un guide-
conférencier agréé par le
ministère de la Culture et de la
Communication. Le guide vous
accueille. Il connaît toutes les
facettes d'Orthez et du Béarn des
Gaves et vous donne des clés de
lecture pour comprendre l'échelle
d'une ville ou d'un paysage, le
développement du pays au fil
des siècles. Le guide est à votre
écoute. N'hésitez pas à lui poser des
questions.

Le service animation de l'architecture et du patrimoine

Coordonne les initiatives d'Orthez
et Béarn des Gaves, Pays d'Art et
d'Histoire. Il propose toute l'année
des animations pour les habitants
d'Orthez et du Béarn des Gaves et
pour les scolaires. Il se tient à votre
disposition pour tout projet.

Renseignements, réservations

Si vous êtes en groupe, Le Pays d'Art
et d'Histoire d'Orthez et du Béarn
des Gaves vous propose des visites
toute l'année sur réservation. Des
brochures conçues à votre attention
sont envoyées à votre demande.
Renseignez-vous au 05 59 60 81 60
tourisme@cc-lacqorthez.fr
www.patrimoine-bearn-gaves.com/

Orthez et le Béarn des Gaves appartiennent au réseau national des Villes et Pays d'Art et d'Histoire

Le ministère de la Culture et de
la Communication, direction de
l'Architecture et du Patrimoine,
attribue l'appellation Villes et Pays
d'Art et d'Histoire aux collectivités
locales qui animent leur patrimoine.

A proximité

Pyrénées béarnaises, Pau, Bayonne,
Saint-Jean-de-Luz-Ciboure,
Bordeaux, Sarlat, Périgueux,
Grand Villennois bénéficient de
l'appellation Villes et Pays d'Art et
d'Histoire.



Communauté
de communes
**LACO
ORTHEZ**



Communauté de Communes
du **Béarn des Gaves**
terre de partage